

Instrukcja bezpieczeństwa / Safety instruction

Polski

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Analiza ryzyka:

1. **Produkt pełni wyłącznie funkcję dekoracyjną** – nie jest przeznaczony do kontaktu z żywnością, płynami ani do spożycia.
2. **Ryzyko stłuczenia lub uszkodzenia** – nieprawidłowe użytkowanie lub przechowywanie może doprowadzić do pęknięcia lub odprysków.
3. **Ryzyko zadławienia** – nieodpowiednie dla dzieci poniżej 14 roku życia bez nadzoru dorosłych.

Instrukcja bezpiecznego używania:

1. **Stosować wyłącznie jako element dekoracyjny do przechowywania suchych ozdób, cukierków zapakowanych lub innych lekkich dekoracji.**
2. **Nie używać do przechowywania lub podawania jedzenia, napojów ani gorących płynów.**
3. **Przechowywać w miejscu suchym, unikać upuszczenia lub uderzeń o twarde powierzchnie.**

Utylizacja:

1. **Wyrzucić do odpadów komunalnych.**
2. **Nie palić w warunkach domowych.**

English

These safety instructions have been prepared in accordance with Regulation (EU) 2023/988 on general product safety (GPSR). They aim to protect users from hazards resulting from improper use. The warnings have been formulated in a simple and understandable way, with the elderly and people with mobility impairments in mind.

Risk analysis:

1. **The product serves only a decorative function** – not intended for contact with food, liquids, or consumption.
2. **Risk of breakage or damage** – improper use or storage may cause cracks or chips.
3. **Choking hazard** – not suitable for children under 14 years without adult supervision.

Safe use instructions:

1. **Use only as a decorative item for holding dry ornaments, wrapped candies, or other light decorations.**
2. **Do not use for serving or storing food, drinks, or hot liquids.**
3. **Store in a dry place, avoid dropping or hitting hard surfaces.**

Disposal:

1. **Dispose of with household waste.**
2. **Do not burn at home.**

Čeština

Tyto bezpečnostní pokyny byly připraveny v souladu s Nařízením (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Jejich cílem je chránit uživatele před riziky vyplývajícími z nesprávného používání. Upozornění byla formulována jednoduchým a srozumitelným způsobem s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.

Analýza rizik:

1. **Produkt slouží pouze k dekorativním účelům** – není určen pro kontakt s potravinami, tekutinami ani ke konzumaci.
2. **Riziko rozbití nebo poškození** – nesprávné používání nebo skladování může vést k prasknutí nebo odlupování.
3. **Nebezpečí zalknutí** – není vhodné pro děti do 14 let bez dohledu dospělé osoby.

Pokyny pro bezpečné používání:

1. **Používejte pouze jako dekorativní prvek pro uchovávání suchých ozdob, zabalených cukrovinek nebo jiných lehkých dekorací.**
2. **Nepoužívejte k podávání nebo skladování jídla, nápojů nebo horkých tekutin.**
3. **Skladujte na suchém místě, zabraňte pádu nebo nárazu na tvrdý povrch.**

Likvidace:

1. **Vyhoďte do komunálního odpadu.**
2. **Nespalujte doma.**

Slovenčina

Tieto bezpečnostné pokyny boli pripravené v súlade s Nariadením (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je chrániť používateľov pred rizikami vyplývajúcimi z nesprávneho používania. Upozornenia boli formulované jednoduchým a

zrozumiteľným spôsobom s ohľadom na starších ľudí a osoby s obmedzenou pohyblivosťou.

Analýza rizík:

1. **Produkt slúži výhradne na dekoratívne účely** – nie je určený na kontakt s potravinami, tekutinami alebo na konzumáciu.
2. **Riziko rozbitia alebo poškodenia** – nesprávne použitie alebo skladovanie môže spôsobiť praskliny alebo odlupovanie.
3. **Nebezpečenstvo udusenía** – nevhodné pre deti do 14 rokov bez dohľadu dospeléj osoby.

Pokyny pre bezpečné používanie:

1. Používajte iba ako dekoratívny prvok na uchovávanie suchých ozdôb, zabalených cukríkov alebo iných ľahkých dekorácií.
2. Nepoužívajte na podávanie alebo skladovanie potravín, nápojov alebo horúcich tekutín.
3. Skladujte na suchom mieste, vyhýbajte sa pádu alebo úderom o tvrdý povrch.

Likvidácia:

1. Vyhodte do komunálneho odpadu.
2. Nespaľujte doma.

Deutsch

Diese Sicherheitshinweise wurden gemäß der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie sollen die Benutzer vor Gefahren schützen, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen können. Die Warnhinweise wurden einfach und verständlich formuliert, insbesondere für ältere Menschen und Menschen mit eingeschränkter Mobilität.

Risikoanalyse:

1. **Das Produkt dient ausschließlich dekorativen Zwecken** – nicht für den Kontakt mit Lebensmitteln, Flüssigkeiten oder zum Verzehr bestimmt.
2. **Bruch- oder Beschädigungsgefahr** – unsachgemäße Verwendung oder Lagerung kann zu Rissen oder Absplitterungen führen.
3. **Ersticken Gefahr** – nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren ohne Aufsicht eines Erwachsenen.

Sichere Verwendung:

1. Nur als dekoratives Element zum Aufbewahren von trockenen Dekorationen, verpackten Süßigkeiten oder anderen leichten Dekorationsartikeln verwenden.

2. Nicht zum Servieren oder Aufbewahren von Speisen, Getränken oder heißen Flüssigkeiten verwenden.
3. An einem trockenen Ort lagern, Stürze oder Stöße auf harte Oberflächen vermeiden.

Entsorgung:

1. Über den Hausmüll entsorgen.
2. Nicht zu Hause verbrennen.

Українська

Ці інструкції з безпеки підготовлені відповідно до Регламенту (ЄС) 2023/988 про загальну безпеку продукції (GPSR). Вони мають на меті захистити користувачів від ризиків, що виникають у разі неправильного використання. Попередження сформульовані простою та зрозумілою мовою з урахуванням потреб літніх людей та людей з обмеженими можливостями.

Аналіз ризиків:

1. **Продукт призначений виключно для декоративного використання** – не призначений для контакту з їжею, рідинами або для споживання.
2. **Ризик поломки або пошкодження** – неправильне використання або зберігання може спричинити тріщини або відколювання.
3. **Небезпека удушення** – не підходить для дітей до 14 років без нагляду дорослих.

Інструкція безпечного використання:

1. Використовувати тільки як декоративний елемент для зберігання сухих прикрас, упакованих цукерок або інших легких декоративних предметів.
2. Не використовувати для подачі або зберігання їжі, напоїв або гарячих рідин.
3. Зберігати в сухому місці, уникати падіння або ударів об тверді поверхні.

Утилізація:

1. Викидати у побутові відходи.
2. Не спалювати вдома.

Română

Prezentele instrucțiuni de siguranță au fost pregătite în conformitate cu Regulamentul (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Acestea au scopul de a proteja utilizatorii împotriva riscurilor generate de utilizarea incorectă. Avertismentele au fost formulate într-

un mod simplu și ușor de înțeles, având în vedere persoanele în vârstă și persoanele cu mobilitate redusă.

Analiza riscurilor:

1. **Produsul are doar scop decorativ** – nu este destinat contactului cu alimente, lichide sau consumului.
2. **Risc de spargere sau deteriorare** – utilizarea sau depozitarea necorespunzătoare poate provoca fisuri sau cioburi.
3. **Pericol de sufocare** – nu este potrivit pentru copii sub 14 ani fără supravegherea unui adult.

Instrucțiuni de utilizare sigură:

1. **Utilizați doar ca obiect decorativ pentru păstrarea decorațiunilor uscate, a bomboanelor ambalate sau a altor decorațiuni ușoare.**
2. **Nu utilizați pentru servirea sau depozitarea alimentelor, băuturilor sau lichidelor fierbinți.**
3. **Depozitați într-un loc uscat, evitați loviturile sau căderile pe suprafețe dure.**

Eliminare:

1. **Aruncați la gunoiul menajer.**
2. **Nu ardeți în casă.**

Magyar

Ezek a biztonsági utasítások az (EU) 2023/988 általános termékbiztonsági rendelet (GPSR) előírásai szerint készültek. Céljuk a felhasználók védelme a helytelen használatból eredő veszélyek ellen. A figyelmeztetések egyszerűen és érthetően kerültek megfogalmazásra, különös figyelemmel az idősekre és mozgáskorlátozott személyekre.

Kockázatelemzés:

1. **A termék kizárólag dekorációs célokra szolgál** – nem alkalmas ételmisszerrel, folyadékokkal való érintkezésre vagy fogyasztásra.
2. **Törés- vagy sérülésveszély** – nem megfelelő használat vagy tárolás esetén repedés vagy lepattogzás fordulhat elő.
3. **Fulladásveszély** – 14 év alatti gyermekek számára nem alkalmas felnőtt felügyelete nélkül.

Biztonságos használat:

1. **Csak dekorációs elemként használja** száraz díszek, csomagolt édességek vagy egyéb könnyű dekorációk tárolására.
2. **Ne használja étel, ital vagy forró folyadékok tárolására vagy felszolgálására.**

3. **Száraz helyen tárolja, kerülje az ütődéseket és a kemény felületre történő ejtést.**

Hulladékkezelés:

1. **Dobja a háztartási hulladékba.**
2. **Ne égesse el otthon.**

Български

Тези инструкции за безопасност са изготвени съгласно Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Те имат за цел да предпазят потребителите от рискове, произтичащи от неправилна употреба. Предупрежденията са формулирани по прост и разбираем начин, с мисъл за възрастни хора и хора с ограничена подвижност.

Анализ на рисковете:

1. **Продуктът е предназначен само за декоративна употреба** – не е предназначен за контакт с храни, течности или консумация.
2. **Риск от счупване или повреда** – неправилната употреба или съхранение може да доведе до пукнатини или отчупване.
3. **Опасност от задушаване** – неподходящо за деца под 14 години без надзор от възрастен.

Инструкции за безопасна употреба:

1. **Използвайте само като декоративен елемент за съхранение на сухи декорации, опаковани бонбони или други леки декорации.**
2. **Не използвайте за сервиране или съхранение на храна, напитки или горещи течности.**
3. **Съхранявайте на сухо място, избягвайте изпускане или удари по твърди повърхности.**

Изхвърляне:

1. **Изхвърлете с битовите отпадъци.**
2. **Не изгаряйте у дома.**

Ελληνικά

Αυτές οι οδηγίες ασφαλείας έχουν συνταχθεί σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2023/988 σχετικά με τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Στόχος τους είναι να προστατεύουν τους χρήστες από κινδύνους που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση. Οι προειδοποιήσεις έχουν διατυπωθεί με απλό και κατανοητό τρόπο, λαμβάνοντας υπόψη τους ηλικιωμένους και τα άτομα με κινητικές δυσκολίες.

Ανάλυση κινδύνων:

1. Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για διακοσμητική χρήση – δεν προορίζεται για επαφή με τρόφιμα, υγρά ή για κατανάλωση.
2. Κίνδυνος θραύσης ή ζημιάς – ακατάλληλη χρήση ή αποθήκευση μπορεί να προκαλέσει ρωγμές ή αποκόλληση.
3. Κίνδυνος πνιγμού – ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 14 ετών χωρίς επίβλεψη ενήλικα.

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης:

1. Χρησιμοποιείτε μόνο ως διακοσμητικό στοιχείο για αποθήκευση ξηρών διακοσμήσεων, τυλιγμένων γλυκισμάτων ή άλλων ελαφρών διακοσμητικών.
2. Μην το χρησιμοποιείτε για σερβίρισμα ή αποθήκευση φαγητού, ποτών ή ζεστών υγρών.
3. Αποθηκεύστε το σε ξηρό μέρος, αποφεύγετε τις πτώσεις ή τα χτυπήματα σε σκληρές επιφάνειες.

Απόρριψη:

1. Πετάξτε στα οικιακά απορρίμματα.
2. Μην καίτε στο σπίτι.

Lietuvių

Šios saugos instrukcijos parengtos pagal Reglamentą (ES) 2023/988 dėl bendrojo produktų saugumo (GPSR). Jos skirtos apsaugoti vartotojus nuo pavojaų, kylančių dėl netinkamo naudojimo. Įspėjimai pateikti paprasta ir suprantama forma, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus ir riboto judumo asmenis.

Rizikos analizė:

1. Produktas skirtas tik dekoratyviniam naudojimui – netinka naudoti sąlyčiui su maistu, skysčiais ar vartojimui.
2. Dūžio arba pažeidimo rizika – netinkamai naudojant arba laikant gali atsirasti įtrūkimų arba skilimų.
3. Uždusimo pavojus – netinka vaikams iki 14 metų be suaugusiųjų priežiūros.

Saugus naudojimas:

1. Naudoti tik kaip dekoratyvinį elementą sausoms dekoracijoms, suvyniotoms saldainėms ar kitoms lengvoms dekoracijoms laikyti.
2. Nenaudoti maisto, gėrimų ar karštų skysčių laikymui ar patiekimui.
3. Laikyti sausoje vietoje, vengti kritimo ar smūgių į kietus paviršius.

Atliekų šalinimas:

1. Išmesti į buitines atliekas.
2. Nedeginti namuose.

Latviešu

Lietošana:

Šie drošības norādījumi ir sagatavoti saskaņā ar Regulu (ES) 2023/988 par vispārējo produktu drošību (GPSR). Tie ir izstrādāti, lai aizsargātu lietotājus no riskiem, kas var rasties nepareizas lietošanas gadījumā. Brīdinājumi ir formulēti vienkāršā un saprotamā veidā, ņemot vērā gados vecākus cilvēkus un personas ar kustību ierobežojumiem.

Riska analīze:

1. Produkts paredzēts tikai dekoratīvai lietošanai – nav piemērots saskarei ar pārtiku, šķidrumiem vai patēriņam.
2. Saplaisāšanas vai bojājuma risks – nepareiza lietošana vai uzglabāšana var izraisīt plaisāšanu vai šķelšanos.
3. Aizrīšanās risks – nav piemērots bērniem, kas jaunāki par 14 gadiem, bez pieaugušo uzraudzības.

Droša lietošana:

1. Izmantot tikai kā dekoratīvu elementu sausām dekorācijām, iepakotiem saldumiem vai citām vieglām dekorācijām.
2. Nelietot ēdienu, dzērienu vai karstu šķidrumu pasniegšanai vai uzglabāšanai.
3. Uzglabāt sausā vietā, izvairīties no krišanas vai triecieniem pret cietām virsmām.

Atkritumu apsaimniekošana:

1. Izvest sadzīves atkritumos.
2. Nededzināt mājās.

Suomi

Käyttö:

Nämä turvallisuusohjeet on laadittu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2023/988 mukaisesti, joka koskee yleistä tuoteturvallisuutta (GPSR). Ne on tarkoitettu suojaamaan käyttäjiä vaaroilta, joita voi aiheutua väärinkäytöstä. Varoitukset on esitetty yksinkertaisesti ja ymmärrettävästi, erityisesti ikääntyneiden ja liikuntarajoitteisten henkilöiden tarpeet huomioiden.

Riskianalyysi:

1. Tuote on tarkoitettu vain koristekäyttöön – ei sovellu kosketukseen ruoan, nesteiden tai kulutustavaroiden kanssa.

2. **Murtumis- tai vaurioitumisvaara** – virheellinen käyttö tai säilytys voi johtaa halkeiluun tai lohkeiluun.
3. **Tukehtumisvaara** – ei sovellu alle 14-vuotiaille ilman aikuisen valvontaa.

Turvallinen käyttö:

1. Käytä vain koriste-esineenä kuiville koristeille, käärittäville makeisille tai muille kevyille koristeille.
2. Älä käytä ruoan, juomien tai kuumien nesteiden tarjoiluun tai säilyttämiseen.
3. Säilytä kuivassa paikassa, vältä putoamista tai kovalle pinnoille iskeytymistä.

Jätehuolto:

1. Hävitä kotitalousjätteisiin.
2. Älä polta kotona.

Hrvatski

Upotreba:

Ove upute za sigurnost izrađene su u skladu s Uredbom (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Njihova je svrha zaštititi korisnike od rizika koji proizlaze iz nepravilne uporabe. Upozorenja su formulirana jednostavnim i razumljivim jezikom, uzimajući u obzir starije osobe i osobe s ograničenom pokretljivošću.

Analiza rizika:

1. **Proizvod je namijenjen isključivo za dekorativnu uporabu** – nije prikladan za kontakt s hranom, tekućinama ili za konzumaciju.
2. **Opasnost od lomljenja ili oštećenja** – nepravilna uporaba ili skladištenje može izazvati pukotine ili lomljenje.
3. **Opasnost od gušenja** – nije prikladno za djecu mlađu od 14 godina bez nadzora odraslih.

Sigurna uporaba:

1. Koristiti samo kao dekorativni element za pohranu suhih ukrasa, zapakiranih slatkiša ili drugih laganih dekoracija.
2. Ne koristiti za posluživanje ili skladištenje hrane, pića ili vrućih tekućina.
3. Čuvati na suhom mjestu, izbjegavati padove i udarce o tvrde površine.

Odlaganje:

1. Odložiti u kućni otpad.
2. Ne spaljivati kod kuće.

Slovenščina

Uporaba:

Ti varnostni napotki so pripravljeni v skladu z Uredbo (EU) 2023/988 o splošni varnosti proizvodov (GPSR). Namenjeni so zaščititi uporabnikov pred tveganji, ki izhajajo iz nepravilne uporabe. Opozorila so oblikovana na preprost in razumljiv način, pri čemer so upoštevane potrebe starejših oseb ter oseb z omejeno mobilnostjo.

Analiza tveganja:

1. **Izdelek je namenjen izključno dekorativni uporabi** – ni primeren za stik s hrano, tekočinami ali za uživanje.
2. **Tveganje za zlom ali poškodbe** – nepravilna uporaba ali skladiščenje lahko povzroči razpoke ali odkruške.
3. **Tveganje zadušitve** – ni primerno za otroke, mlajše od 14 let, brez nadzora odraslih.

Navodila za varno uporabo:

1. **Uporabljajte samo kot dekorativni element za shranjevanje suhih okraskov, zavitih bonbonov ali drugih lahkih dekoracij.**
2. **Ne uporabljajte za serviranje ali shranjevanje hrane, pijač ali vročih tekočin.**
3. **Shranjujte na suhem mestu, izogibajte se padcem ali udarcem na trde površine.**

Odstranjevanje:

1. **Odvrzite med gospodinjske odpadke.**
2. **Ne sežigajte doma.**

Français

Utilisation :

Ces consignes de sécurité ont été rédigées conformément au Règlement (UE) 2023/988 relatif à la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs contre les risques résultant d'une mauvaise utilisation. Les avertissements ont été formulés de manière simple et compréhensible, en tenant compte des personnes âgées et des personnes à mobilité réduite.

Analyse des risques :

1. **Le produit est uniquement destiné à un usage décoratif** – il n'est pas conçu pour être en contact avec des aliments, des liquides ou pour la consommation.
2. **Risque de casse ou de dommages** – une utilisation ou un stockage inappropriés peuvent provoquer des fissures ou des éclats.

3. **Risque d'étouffement** – non adapté aux enfants de moins de 14 ans sans la surveillance d'un adulte.

Instructions d'utilisation en toute sécurité :

1. **Utilisez uniquement comme élément décoratif pour contenir des décorations sèches, des bonbons emballés ou d'autres décorations légères.**
2. **Ne pas utiliser pour servir ou stocker des aliments, des boissons ou des liquides chauds.**
3. **Conservez dans un endroit sec, évitez les chocs ou les chutes sur des surfaces dures.**

Élimination :

1. **Jetez avec les déchets ménagers.**
2. **Ne pas brûler à domicile.**

Español

Uso:

Estas instrucciones de seguridad han sido elaboradas de acuerdo con el Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Su objetivo es proteger a los usuarios frente a riesgos derivados de un uso inadecuado. Las advertencias se han redactado de manera simple y comprensible, teniendo en cuenta a las personas mayores y a las personas con movilidad reducida.

Análisis de riesgos:

1. **El producto es solo para uso decorativo** – no está diseñado para entrar en contacto con alimentos, líquidos o para consumo.
2. **Riesgo de rotura o daños** – el uso o almacenamiento incorrecto puede provocar grietas o astillas.
3. **Peligro de asfixia** – no apto para niños menores de 14 años sin la supervisión de un adulto.

Instrucciones de uso seguro:

1. **Usar solo como elemento decorativo para almacenar decoraciones secas, caramelos envueltos u otras decoraciones ligeras.**
2. **No usar para servir o almacenar alimentos, bebidas o líquidos calientes.**
3. **Almacenar en un lugar seco, evitando caídas o golpes sobre superficies duras.**

Eliminación:

1. **Desechar con la basura doméstica.**
 2. **No quemar en casa.**
-

Svenska

Användning:

Dessa säkerhetsanvisningar har upprättats i enlighet med förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). De syftar till att skydda användare från risker som kan uppstå vid felaktig användning. Varningarna är formulerade på ett enkelt och tydligt sätt, med hänsyn till äldre personer och personer med nedsatt rörlighet.

Riskanalys:

1. **Produkten är endast avsedd för dekorativt bruk** – inte för kontakt med livsmedel, vätskor eller konsumtion.
2. **Risk för att gå sönder eller skadas** – felaktig användning eller förvaring kan leda till sprickor eller flisor.
3. **Kvävningsrisk** – olämpligt för barn under 14 år utan vuxens övervakning.

Säker användning:

1. **Använd endast som dekorativ artikel för förvaring av torra dekorationer, inslagna godisar eller andra lätta dekorationer.**
2. **Använd inte för servering eller förvaring av mat, dryck eller varma vätskor.**
3. **Förvara på en torr plats, undvik att tappa eller slå mot hårda ytor.**

Kassering:

1. **Kassera med hushållsavfall.**
 2. **Bränn inte i hemmet.**
-

Português

Utilização:

Estas instruções de segurança foram elaboradas de acordo com o Regulamento (UE) 2023/988 sobre segurança geral dos produtos (GPSR). Têm como objetivo proteger os utilizadores contra riscos decorrentes de uso inadequado. Os avisos foram redigidos de forma simples e compreensível, tendo em conta pessoas idosas e pessoas com mobilidade reduzida.

Análise de riscos:

1. **O produto destina-se apenas a fins decorativos** – não é adequado para contacto com alimentos, líquidos ou para consumo.
2. **Risco de quebra ou danos** – o uso ou armazenamento inadequado pode provocar fissuras ou estilhaços.

3. **Perigo de asfixia** – não adequado para crianças com menos de 14 anos sem supervisão de um adulto.

Instruções de uso seguro:

1. Utilizar apenas como elemento decorativo para armazenar decorações secas, doces embalados ou outras decorações leves.
2. Não utilizar para servir ou armazenar alimentos, bebidas ou líquidos quentes.
3. Armazenar em local seco, evitando quedas ou impactos contra superfícies duras.

Eliminação:

1. Eliminar com o lixo doméstico.
2. Não queimar em casa.

Nederlands

Gebruik:

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld in overeenstemming met Verordening (EU) 2023/988 inzake algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen risico's die voortvloeien uit onjuist gebruik. De waarschuwingen zijn geformuleerd in eenvoudige en begrijpelijke taal, met bijzondere aandacht voor ouderen en mensen met beperkte mobiliteit.

Risicoanalyse:

1. **Het product is uitsluitend bedoeld voor decoratief gebruik** – niet geschikt voor contact met voedsel, vloeistoffen of consumptie.
2. **Risico op breuk of schade** – onjuist gebruik of opslag kan leiden tot barsten of afsplinteren.
3. **Verstikkingsgevaar** – niet geschikt voor kinderen onder de 14 jaar zonder toezicht van een volwassene.

Veilig gebruik:

1. Gebruik alleen als decoratief item voor het bewaren van droge decoraties, verpakte snoepjes of andere lichte decoraties.
2. Niet gebruiken voor het serveren of bewaren van voedsel, drankjes of hete vloeistoffen.
3. Bewaren op een droge plaats, vermijden van vallen of stoten tegen harde oppervlakken.

Verwijdering:

1. Verwijderen via het huishoudelijk afval.
 2. Niet thuis verbranden.
-

Italiano

Utilizzo:

Le presenti istruzioni di sicurezza sono state redatte in conformità al Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Hanno lo scopo di proteggere gli utenti dai rischi derivanti da un uso improprio. Gli avvertimenti sono stati formulati in modo semplice e comprensibile, tenendo conto delle persone anziane e con mobilità ridotta.

Analisi dei rischi:

1. **Il prodotto è destinato esclusivamente a scopi decorativi** – non è adatto al contatto con alimenti, liquidi o al consumo.
2. **Rischio di rottura o danneggiamento** – un uso o stoccaggio scorretto può causare crepe o schegge.
3. **Pericolo di soffocamento** – non adatto ai bambini sotto i 14 anni senza la supervisione di un adulto.

Istruzioni per un uso sicuro:

1. Utilizzare solo come elemento decorativo per contenere decorazioni secche, caramelle confezionate o altre decorazioni leggere.
2. Non utilizzare per servire o conservare alimenti, bevande o liquidi caldi.
3. Conservare in un luogo asciutto, evitando cadute o urti su superfici dure.

Smaltimento:

1. Smaltire nei rifiuti domestici.
2. Non bruciare in casa.

Instrukcja obsługi / User manual

Polski

Użytkowanie:

- Miska przeznaczona jest wyłącznie do celów dekoracyjnych wewnątrz pomieszczeń.
- Można używać do przechowywania zapakowanych cukierków, suchych ozdób i lekkich dekoracji.
- Nie używać do przechowywania żywności luzem, płynów, gorących napojów ani potraw.

Pielęgnacja:

- Czyścić suchą lub lekko wilgotną miękką szmatką.
- Nie używać detergentów, wybielaczy ani środków ściernych.
- Nie myć w zmywarce, nie podgrzewać w mikrofalówce, nie używać w piekarniku.

Utylizacja:

- Wyrzucić do odpadów komunalnych.
 - Nie palić w warunkach domowych.
-

English

Usage:

- The bowl is intended solely for decorative purposes indoors.
- Suitable for holding wrapped candies, dry ornaments, and light decorations.
- Not intended for holding unpackaged food, liquids, hot drinks, or dishes.

Care:

- Clean with a dry or slightly damp soft cloth.
- Do not use detergents, bleach, or abrasive cleaners.
- Do not wash in the dishwasher, do not microwave, do not use in the oven.

Disposal:

- Dispose of with household waste.
 - Do not burn at home.
-

Čeština

Použití:

- Miska je určena výhradně pro dekorativní použití v interiéru.

- Vhodná pro uložení zabalených sladkostí, suchých ozdob a lehkých dekorací.
- Není určena pro skladování nebalených potravin, tekutin, horkých nápojů nebo pokrmů.

Údržba:

- Čistit suchým nebo lehce vlhkým měkkým hadříkem.
- Nepoužívat detergenty, bělidla ani abrazivní prostředky.
- Nemyjte v myčce, nepoužívejte v mikrovlnné troubě, nepoužívejte v troubě.

Likvidace:

- Vyhod'te do komunálního odpadu.
 - Nespálujte doma.
-

Slovenčina**Použitie:**

- Miska je určená výlučne na dekoratívne použitie v interiéri.
- Vhodná na uloženie zabalených cukríkov, suchých ozdôb a ľahkých dekorácií.
- Nie je určená na skladovanie nebalených potravín, tekutín, horúcich nápojov alebo jedál.

Údržba:

- Čistiť suchou alebo mierne vlhkou mäkkou handričkou.
- Nepoužívať detergenty, bielidlá ani abrazívne prostriedky.
- Nepoužívajte v umývačke riadu, mikrovlnnej rúre alebo rúre.

Likvidácia:

- Vyhod'te do komunálneho odpadu.
 - Nespálujte doma.
-

Deutsch**Verwendung:**

- Die Schüssel ist ausschließlich für dekorative Zwecke in Innenräumen bestimmt.
- Geeignet zum Aufbewahren von verpackten Süßigkeiten, trockenen Dekorationen und leichten Schmuckstücken.
- Nicht geeignet für unverpackte Lebensmittel, Flüssigkeiten, heiße Getränke oder Speisen.

Pflege:

- Mit einem trockenen oder leicht feuchten weichen Tuch reinigen.

- Keine Reinigungsmittel, Bleichmittel oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
- Nicht spülmaschinengeeignet, nicht mikrowellengeeignet, nicht im Ofen verwenden.

Entsorgung:

- Über den Hausmüll entsorgen.
 - Nicht zu Hause verbrennen.
-

Українська**Використання:**

- Миска призначена виключно для декоративного використання в приміщенні.
- Підходить для зберігання упакованих цукерок, сухих прикрас та легких декоративних елементів.
- Не призначена для зберігання непакованої їжі, рідин, гарячих напоїв або страв.

Догляд:

- Чистити сухою або злегка вологою м'якою ганчіркою.
- Не використовувати миючі засоби, відбілювачі або абразивні засоби.
- Не мити в посудомийній машині, не використовувати в мікрохвильовій печі, не використовувати в духовці.

Утилізація:

- Викидати у побутові відходи.
 - Не спалювати вдома.
-

Română**Utilizare:**

- Vasul este destinat exclusiv utilizării decorative în interior.
- Potrivit pentru depozitarea bomboanelor ambalate, decorațiunilor uscate și altor decorațiuni ușoare.
- Nu este destinat depozitării alimentelor neambalate, lichidelor, băuturilor fierbinți sau mâncărurilor.

Îngrijire:

- Curățați cu o cârpă moale, uscată sau ușor umedă.
- Nu utilizați detergenți, înălbitori sau produse de curățare abrazive.
- Nu spălați în mașina de spălat vase, nu utilizați în cuptorul cu microunde, nu folosiți în cuptor.

Eliminare:

- Aruncați la gunoiul menajer.
 - Nu ardeți în casă.
-

Magyar**Használat:**

- A tál kizárólag dekoratív beltéri használatra alkalmas.
- Alkalmas csomagolt édességek, száraz díszek és könnyű dekorációk tárolására.
- Nem alkalmas csomagolatlan élelmiszer, folyadékok, forró italok vagy ételek tárolására.

Tisztítás:

- Tisztítsa száraz vagy enyhén nedves puha ruhával.
- Ne használjon mosószert, fehérítőt vagy súrolószert.
- Ne mossa mosogatógépben, ne használja mikrohullámú sütőben, ne használja sütőben.

Hulladékkezelés:

- Dobja a háztartási hulladékba.
 - Ne égesse el otthon.
-

Български**Употреба:**

- Купата е предназначена само за декоративна употреба на закрито.
- Подходяща за съхранение на опаковани бонбони, сухи декорации и леки украшения.
- Не е предназначена за съхранение на неупакована храна, течности, горещи напитки или ястия.

Поддръжка:

- Почиствайте със суха или леко влажна мека кърпа.
- Не използвайте почистващи препарати, белина или абразивни почистващи средства.
- Да не се мие в съдомиялна машина, да не се използва в микровълнова печка или фурна.

Изхвърляне:

- Изхвърлете с битовите отпадъци.
 - Не изгаряйте у дома.
-

Ελληνικά

Χρήση:

- Το μπουλ προορίζεται αποκλειστικά για διακοσμητική χρήση σε εσωτερικούς χώρους.
- Κατάλληλο για αποθήκευση τυλιγμένων γλυκισμάτων, ξηρών διακοσμητικών ή άλλων ελαφριών διακοσμήσεων.
- Δεν προορίζεται για αποθήκευση τροφίμων χωρίς συσκευασία, υγρών, ζεστών ροφημάτων ή φαγητών.

Φροντίδα:

- Καθαρίστε με ένα στεγνό ή ελαφρώς υγρό μαλακό πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά, λευκαντικά ή λειαντικά καθαριστικά.
- Μην πλένετε σε πλυντήριο πιάτων, μην χρησιμοποιείτε στο φούρνο μικροκυμάτων ή στο φούρνο.

Απόρριψη:

- Πετάξτε στα οικιακά απορρίμματα.
 - Μην καίτε στο σπίτι.
-

Lietuvių

Naudojimas:

- Dubuo skirtas tik dekoratyviam naudojimui patalpose.
- Tinka laikyti suvyniotus saldinius, sausas dekoracijas ir lengvus papuošimus.
- Neskirtas nesupakuotam maistui, skysčiams, karštiesiems gėrimams ar patiekalams laikyti.

Priežiūra:

- Valyti sausa arba šiek tiek drėgna minkšta šluoste.
- Nenaudoti ploviklių, baliklio ar abrazyvinių valiklių.
- Neskalbti indaplovėje, nenaudoti mikrobangų krosnelėje, nenaudoti orkaitėje.

Atliekų šalinimas:

- Išmesti į buitines atliekas.
 - Nedeginti namuose.
-

Latviešu

Lietošana:

- Bļoda paredzēta tikai dekoratīvai lietošanai telpās.

- Piemērota iesaiņotu konfekšu, sausas dekorācijas un vieglu rotājumu uzglabāšanai.
- Nav paredzēta neiepakojamu pārtikas produktu, šķidrumu, karstu dzērienu vai ēdienu uzglabāšanai.

Kopšana:

- Tīrīt ar sausu vai viegli mitru mīkstu drānu.
- Nelietot mazgāšanas līdzekļus, balinātājus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.
- Nemazgāt trauku mazgājamā mašīnā, nelietot mikroviļņu krāsnī vai cepeškrāsnī.

Atkritumu apsaimniekošana:

- Izmest sadzīves atkritumos.
 - Nededzināt mājās.
-

Suomi**Käyttö:**

- Kulho on tarkoitettu vain koristeelliseen käyttöön sisätiloissa.
- Soveltuu käärittyjen makeisten, kuivien koristeiden ja kevyiden koriste-esineiden säilyttämiseen.
- Ei sovellu pakkaamattoman ruoan, nesteiden, kuumien juomien tai ruokien säilyttämiseen.

Hoito:

- Puhdista kuivalla tai hieman kostealla pehmeällä liinalla.
- Älä käytä pesuaineita, valkaisuaineita tai hankaavia puhdistusaineita.
- Älä pese astianpesukoneessa, älä käytä mikroaaltouunissa tai uunissa.

Jätehuolto:

- Hävitä kotitalousjätteisiin.
 - Älä polta kotona.
-

Hrvatski**Upotreba:**

- Posuda je namijenjena isključivo za dekorativnu uporabu u zatvorenim prostorima.
- Prikladna za pohranu zapakiranih slatkiša, suhih ukrasa i laganih dekoracija.
- Nije prikladna za pohranu nepakirane hrane, tekućina, toplih napitaka ili jela.

Održavanje:

- Očistiti suhom ili lagano vlažnom mekom krpom.

- Ne koristiti deterdžente, izbjeljivače ili abrazivne sredstva.
- Ne prati u perilici posuđa, ne koristiti u mikrovalnoj pećnici ili pećnici.

Odlaganje:

- Odložiti u kućni otpad.
 - Ne spaljivati kod kuće.
-

Slovenščina**Uporaba:**

- Skleda je namenjena izključno za dekorativno uporabo v notranjih prostorih.
- Primerna za shranjevanje zavitih bonbonov, suhih okraskov in lahkih dekoracij.
- Ni primerna za shranjevanje nepakirane hrane, tekočin, toplih pijač ali jedi.

Nega:

- Čistite s suho ali rahlo vlažno mehko krpo.
- Ne uporabljajte detergentov, belil ali abrazivnih sredstev.
- Ne pomivajte v pomivalnem stroju, ne uporabljajte v mikrovalovni pečici ali pečici.

Odstranjevanje:

- Odvrzite med gospodinske odpadke.
 - Ne sežigajte doma.
-

Français**Utilisation :**

- Le bol est destiné uniquement à un usage décoratif à l'intérieur.
- Adapté pour contenir des bonbons emballés, des décorations sèches et des décorations légères.
- Ne convient pas pour contenir des aliments non emballés, des liquides, des boissons chaudes ou des plats.

Entretien :

- Nettoyez avec un chiffon doux, sec ou légèrement humide.
- N'utilisez pas de détergents, d'eau de Javel ou de produits de nettoyage abrasifs.
- Ne pas laver au lave-vaisselle, ne pas utiliser au micro-ondes, ne pas utiliser au four.

Élimination :

- Jeter avec les déchets ménagers.

- Ne pas brûler à domicile.
-

Español

Uso:

- El cuenco está destinado exclusivamente a uso decorativo en interiores.
- Adecuado para almacenar caramelos envueltos, decoraciones secas y adornos ligeros.
- No apto para almacenar alimentos sin envasar, líquidos, bebidas calientes o comidas.

Cuidado:

- Limpiar con un paño suave, seco o ligeramente húmedo.
- No utilizar detergentes, lejía ni productos de limpieza abrasivos.
- No lavar en lavavajillas, no usar en microondas, no usar en horno.

Eliminación:

- Desechar con la basura doméstica.
 - No quemar en casa.
-

Svenska

Användning:

- Skålen är endast avsedd för dekorativ användning inomhus.
- Lämplig för förvaring av inslagna godisar, torra dekorationer och lätta prydnader.
- Ej lämplig för förvaring av oförpackad mat, vätskor, varma drycker eller måltider.

Skötsel:

- Rengör med en mjuk, torr eller lätt fuktad trasa.
- Använd inte rengöringsmedel, blekmedel eller slipande rengöringsmedel.
- Diskas ej i diskmaskin, använd ej i mikrovågsugn eller ugn.

Kassering:

- Kassera med hushållsavfall.
 - Bränn inte i hemmet.
-

Português

Utilização:

- A tigela destina-se apenas a utilização decorativa em interiores.

- Adequada para armazenar doces embalados, decorações secas e enfeites leves.
- Não adequada para armazenar alimentos não embalados, líquidos, bebidas quentes ou refeições.

Cuidados:

- Limpar com um pano macio, seco ou ligeiramente húmido.
- Não utilizar detergentes, lixívia ou produtos de limpeza abrasivos.
- Não lavar na máquina de lavar loiça, não utilizar no micro-ondas, não utilizar no forno.

Eliminação:

- Eliminar com o lixo doméstico.
 - Não queimar em casa.
-

Nederlands**Gebruik:**

- De schaal is uitsluitend bedoeld voor decoratief gebruik binnenshuis.
- Geschikt voor het bewaren van verpakte snoepjes, droge decoraties en lichte versieringen.
- Niet geschikt voor het bewaren van onverpakt voedsel, vloeistoffen, warme dranken of maaltijden.

Onderhoud:

- Reinig met een zachte, droge of licht vochtige doek.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen, bleekmiddel of schurende schoonmaakmiddelen.
- Niet wassen in de vaatwasser, niet gebruiken in de magnetron of oven.

Verwijdering:

- Verwijderen via het huishoudelijk afval.
 - Niet thuis verbranden.
-

Italiano**Utilizzo:**

- La ciotola è destinata esclusivamente a uso decorativo per interni.
- Adatta per contenere caramelle confezionate, decorazioni secche e oggetti decorativi leggeri.
- Non adatta per contenere alimenti non confezionati, liquidi, bevande calde o piatti.

Cura:

- Pulire con un panno morbido, asciutto o leggermente umido.

- Non utilizzare detergenti, candeggina o prodotti abrasivi.
- Non lavare in lavastoviglie, non utilizzare nel microonde o nel forno.

Smaltimento:

- Smaltire nei rifiuti domestici.
- Non bruciare in casa.